

 <p><b>Bundesamt für Zivilschutz</b>  <b>Office fédéral de la protection civile</b>  <b>Ufficio federale della protezione civile</b>  <b>Uffizi federal da la protecziun civila</b></p>	<p><b>Stato di dettaglio/ Detailetat</b></p> <p><b>Z.000.541.10</b></p>
<p><b>NDEs dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>ALN der Ausrüstung</b></p> <p><b>740-0360</b></p>	<p><b>Tavola operatoria 65/85 mobile, con accessori ginecologici</b></p> <p><b>Operationstisch 65/85 fahrbar, mit Gynäkologischem Zubehör</b></p>
<p><b>Prezzo dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>Preis der Ausrüstung</b></p> <p><b>Fr. 2'790.--</b></p>	<p><b>Stati di dettaglio compresi/ Inbegriffene Detailetats:</b></p>
<p><b>Spiegazioni e indicazioni:</b></p> <p><b>Colonna NDEs</b></p> <p>★ Segno per diverse indicazioni (da una a quattro stelle).</p> <p>▼ Segno per elementi e batterie.</p> <p>Per gli interventi in caso effettivo devono essere acquistati dalle organizzazioni di protezione civile. Per l'istruzione possono essere ritirati presso l'UFPC elementi e batterie con data di scadenza superata. Gli apparecchi non vanno immagazzinati con gli elementi o le batterie inseriti.</p> <p>● Segno per il materiale di consumo.</p> <p>I carburanti e il materiale di consumo non vengono ulteriormente forniti dall'UFPC. Le organizzazioni di protezione civile devono provvedere loro stesse all'acquisto.</p> <p><b>Colonna quantità e denominazione</b></p> <p>Unità di misura come m, kg, l ecc sotto l'indicazione di quantità.</p> <p>Denominazione secondo la banca dei stati.</p> <p><b>Colonna prezzo</b></p> <p>Prezzo al pezzo, m, kg, l oppure paio, se non figurano altre indicazioni nella colonna osservazioni.</p> <p>Restano riservati i cambiamenti di prezzo.</p> <p><b>Colonna osservazioni</b></p> <p>Numeri di stato degli stati di dettaglio compresi.</p>	<p><b>Erläuterungen und Hinweise:</b></p> <p><b>ALN-Kolonne</b></p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für Ernstfall-Einsätze sind diese durch die ZS-Organisationen zu beschaffen. Für die Ausbildung können solche mit überschrittenen Verfalldaten beim BZS bezogen werden. Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die ZS-Organisationen zu beschaffen.</p> <p><b>Mengen- und Benennungskolonne</b></p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p><b>Preiskolonne</b></p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p><b>Bemerkungskolonne</b></p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>
<p>Avviso di mutazione/ Mutationsanzeige:</p> <p><b>71</b></p>	<p>Data dell'edizione/ Ausgabedatum:</p> <p><b>Settembre 1997/Tz</b></p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-0360	<b>TAVOLA OPERATORIA 65/85 MOVIBILE, CON ACCESSORI GINECOLOGICI OPERATIONSTISCH 65/85 FAHRBAR, MIT GYNAEKOLOGISCHEM ZUBEHOER  COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	2790.00		00.000.541.10
308-2213	1 CASSA N 1 1430X660X370MM AL, CON COPER- CHIO, PER SUPPORTO DI BASE E ACCESSORI KISTE 1430X660X370MM AL, MIT HALTERUNGEN UND DECKEL  <b>COMPRESO CIASC - INBEGRIFFEN JE</b>	600.00		
308-2214	1 COPERCHIO 1430X660X55MM AL, CON 4 GUIDE PER GAMBE TUBOLARI DECKEL 1430X660X55MM AL, MIT 4 FUEHRUNGEN FUER TISCHBEINE  <b>CONTENENTE CIASC - ENTHALTEND JE</b>	125.00		
308-2219	4 GAMBA TUBOLARE d22X2X895MM AL TISCHBEIN d22X2X895MM AL	7.00		
740-0139	1 DISPOSITIVO D'ESTENSIONE EXTENSIONSVOORRICHTUNG  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	370.00		
740-0140	1 DISPOSITIVO DI TRAZIONE, CON PIASTRA DI PIEDE E 2 VITI AD ALETTE ZUGVOORRICHTUNG, MIT FUSSPLATTE UND 2 FLUEGELSCHRAUBEN  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	162.00		
740-0347	1 MANDRINO CON MANOPOLA SPINDEL MIT HANDRAD	120.00		
740-0141	1 PIASTRA DI PIEDE 255X74MM AL FUSSPLATTE 255X74MM AL	34.00		
740-0127	2 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0142	1 SUPPORTO CON GIUNTO A SNODO AL/ACC CROMATO, CON 2 VITI AD ALETTE HALTER MIT KREUZGELENK AL/ST VCHR, MIT 2 FLUEGELSCHRAUBEN  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	60.00		
740-0348	1 SUPPORTO CON GIUNTO A SNODO AL/ACC CROMATO HALTER MIT KREUZGELENK AL/ST VCHR	52.00		
740-0127	2 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0143	1 TUBO d25MMX1M AL OSSIDATO ROHR d25MMX1M AL ELOX	16.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-0145	1 SUPPORTO A CROCE d30X100X100MM ACC ZINCATO GALV, CON 2 VITI AD ALETTE KREUZSTUECK d30X100X100MM ST GALZN, MIT 2 FLUEGELSCHRAUBEN  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	30.00		
740-0349	1 SUPPORTO A CROCE d30X100X100MM ACC ZINCATO GALV KREUZSTUECK d30X100X100MM ST GALZN	22.00		
740-0127	2 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0144	1 TUBO d25X500MM AL OSSIDATO ROHR d25X500MM AL ELOX	8.40		
740-0146	1 SUPPORTO 705X330MM ACC ZINCATO GALV, CON VITE AD ALETTE STUETZE 705X330MM ST GALZN, MIT FLUEGELSCHRAUBE  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	94.00		
740-0350	1 SUPPORTO 700X325MM ACC ZINCATO GALV STUETZE 700X325MM ST GALZN	90.00		
740-0127	1 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
202-0124	2 CALOTTA DI PROTEZIONE d25/35X32, PLASTICA NERA, PER d26MM SCHUTZKAPPE d25/35X32MM, KUNSTSTOFF SCHWARZ, FUER d26MM	0.20		
740-0341	1 SUPPORTO DI BASE MOD 65/85, MOVIBILE GRUNDGESTELL MOD 65/85, FAHRBAR  <b>COMPRESO CIASC - INBEGRIFFEN JE</b>	2835.00		
740-0102	1 VITE A STECCA M24X1,5 AL OSSIDATO KNEBELSCHRAUBE M24X1,5 AL ELOX	8.20		
740-0342	1 PIASTRA D'ARRESTO 412X120X8MM AL OSSIDATO, PER POMPA D'ASPIRAZIONE HALTEPLATTE 412X120X8MM AL ELOX, FUER ABSAUGPUMPE	95.00		
308-2217	1 CASSA N 2 1430X660X370MM AL, CON COPER- CHIO, PER BARELLA DI TAVOLO E ACCESSORI KISTE 1430X660X370MM AL, MIT HALTERUNGEN UND DECKEL  <b>COMPRESO CIASC - INBEGRIFFEN JE</b>	600.00		
308-2214	1 COPERCHIO 1430X660X55MM AL, CON 4 GUIDE PER GAMBE TUBOLARI DECKEL 1430X660X55MM AL, MIT 4 FUEHRUNGEN FUER TISCHBEINE	125.00		
145-8266	1 VITE AD ALETTE M6X10 DIN 316 4.6 PROM FLUEGELSCHRAUBE M6X10 DIN 316 4.6 PROM  <b>CONTENENTE CIASC - ENTHALTEND JE</b>	0.50		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
308-2219	4 GAMBA TUBOLARE d22X2X895MM AL TISCHBEIN d22X2X895MM AL	7.00		
740-0149	2 MANETTA HANDFESSEL  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	22.00		
740-0351	1 MORSETTO 124X41/43MM AL/ACC CROMATO KLEMME 124X41/43MM AL/ST VCHR	15.00		
740-0151	1 PASSANTE PER MANO 190X40MM LINO HANDSCHLAUFE 190X40MM LEINEN	3.00		
740-0127	1 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0129	2 SUPPORTO DI SPALLA SCHULTERSTUETZE  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	51.00		
740-0128	1 MORSETTO 48X45X38MM AL, CON VITE AD ALETTE KLEMME 48X45X38MM AL, MIT FLUEGELSCHRAUBE  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	18.00		
740-0352	1 MORSETTO 48X45X38MM AL KLEMME 48X45X38MM AL	14.00		
740-0127	1 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0131	1 SUPPORTO 127X48MM ACC CROMATA, CON FLANGIA DENTATA TRAEGER 127X48MM ST VCHR, MIT ZAHNFLANSCH	7.00		
740-0130	1 SUPPORTO 170X125MM ACC CROMATO, CON FLANGIA DENTATA STUETZE 170X125MM ST VCHR, MIT ZAHNFLANSCH	13.00		
740-0150	1 VITE AD ALETTE M10X25 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X25 ST/AL	4.00		
740-0125	1 IMBOTTITURA 170X65X35MM TESSUTO IMPERMEABILIZZATO POLSTER 170X65X35MM GEWEBE BESCHICHTET	9.00		
740-0123	2 SUPPORTO LATERALE SEITENSTUETZE  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	51.00		
740-0128	1 MORSETTO 48X45X38MM AL, CON VITE AD ALETTE KLEMME 48X45X38MM AL, MIT FLUEGELSCHRAUBE  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	18.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-0352	1 MORSETTO 48X45X38MM AL KLEMME 48X45X38MM AL	14.00		
740-0127	1 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0126	1 SUPPORTO 140X74X35/25MM ACC CROMATO, CON FLANGIA TRAEGER 140X74X35/25MM ST VCHR, MIT FLANSCH	12.00		
740-0124	1 SUPPORTO 160X175MM ACC CROMATO STUETZE 160X175MM ST VCHR	8.00		
740-0127	1 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0125	1 IMBOTTITURA 170X65X35MM TESSUTO IMPERMEABILIZZATO POLSTER 170X65X35MM GEWEBE BESCHICHTET	9.00		
740-0148	1 BASTONE d35/40X230MM LEGNO STAB d35/40X230MM HOLZ	10.00		
740-0147	1 SUPPORTO DEL BACINO d35X355X210MM ACC CROMATO/AL BECKENSTUETZE d35X355X210MM ST VCHR/AL	72.00		
740-0109	1 APPOGGIO DI BRACCIO ARMAUFLAGE	172.00		
	<b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>			
740-0115	1 FISSAZIONE DEL SUPPORTO DI BRACCIO AL, CON MORSETTO HALTER FUER ARMSTUETZE AL, MIT KLEMME	57.00		
740-0127	2 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0116	1 MORSETTO IN 5 PARTI KLEMME 5-TEILIG	33.00		
	<b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>			
740-0120	1 BULLONE DI FISSAGGIO M12X20/80 ACC CROMATO KLEMMBOLZEN M12X20/80 ST VCHR	10.50		
740-0119	1 PEZZO DI FISSAGGIO d22,5/28X14MM ACC CROMATO KLEMMSTUECK d22,5/28X14MM ST VCHR	3.00		
740-0118	1 CORPO DI FISSAGGIO 30X30X46MM AL KLEMMKOERPER 30X30X46MM AL	14.00		
184-9018	1 RONDELLA d12,5/22X3MM K+WN 1150 ACC A3P UNTERLAGSCHEIBE d12,5/22X3MM K+WN 1150 ST A3P	0.50		
740-0117	1 DADO A STECCA M12X36 ACC CROMATO KNEBELMUTTER M12X36 ST VCHR	5.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-0110	1 SUPPORTO DI BRACCIO ARMSTUETZE  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	50.00		
740-0113	1 PLACCA METALLICA PER POSARE IL BRACCIO 380X135MM AL OSSIDATO, CON SUPPORTO ARMAUFLAGEBLECH 380X135MM AL ELOX, MIT STUETZE	44.00		
740-0112	1 DISCO A SEGMENTO d8,1/20X6MM ACC CROMATO SEGMENTSCHIEBE d8,1/20X6MM ST VCHR	1.50		
178-0162	1 RONDELLA B d8,4/16X1,6MM DIN 125 ACC A2P UNTERLAGSCHEIBE B d8,4/16X1,6MM DIN 125 ST A2P	1.00	100 STK	
740-0111	1 DADO A STECCA M8X30 ACC CROMATO KNEBELMUTTER M8X30 ST VCHR	4.50		
740-0114	1 CUSCINETTO 380X145X25MM TESSUTO IMPERMEABILIZZATO POLSTER 380X145X25MM GEWEBE BESCHICHTET	24.00		
740-0132	1 STAFFA PER ANESTESIA ACC CROMATO, CON MORSETTO NARKOSEBUEGEL ST VCHR, MIT KLEMME  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	76.00		
740-0136	1 MORSETTO 80X45/78MM AL, CON 2 VITI AD ALETTE KLEMME 80X45/78MM AL, MIT 2 FLUEGELSCHRAUBEN  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	24.50		
740-0353	1 MORSETTO 80X45/78MM AL KLEMME 80X45/78MM AL	17.00		
740-0127	2 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0134	1 TUBO D'APPOGIO d16X390MM ACC CROMATO, CON FLANGIA DENTATA ROHRSTUETZE d16X390MM ST VCHR, MIT ZAHNFLANSCH	13.50		
740-0133	1 TUBO A GOMITO 355X465MM ACC CROMATO, CON FLANGIA DENTATA, FILETTO M10 ROHRBOGEN 355X465MM ST VCHR, MIT ZAHNFLANSCH, GEWINDE M10	34.00		
740-0135	1 VITE AD ALETTE M10X35 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X35 ST/AL	4.00		
740-0152	2 CINTURONE 80/40MMX1,70M LINO LEIBGURTE 80/40MMX1,70M LEINEN	15.00		
740-0354	1 BARELLA DI TAVOLA MOD 65/85 525MMX1,80M, PIEGHEVOLE TISCHBAHRE MOD 65/85 525MMX1,80M, ZUSAMMENLEGBAR	683.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-0106	1 CUSCINETTO 510X400X40MM TESSUTO IMPERMEABILIZZATO, PARTE SUPERIORE POLSTER 510X400X40MM GEWEBE BESCHICHTET, KOPFTEIL	31.00		
740-0107	1 CUSCINETTO 480X460X40MM TESSUTO IMPERMEABILIZZATO, PARTE MEDIANA POLSTER 480X460X40MM GEWEBE BESCHICHTET, MITTELTEIL	32.00		
740-0108	1 CUSCINETTO 750X460X40MM TESSUTO IMPERMEABILIZZATO, PARTE INFERIORE POLSTER 750X460X40MM GEWEBE BESCHICHTET, FUSSTEIL	46.00		
740-0343	1 ISTRUZIONI PER L'USO 'TAVOLA OPERATORIA 65/85 MOVIBILE' D/F BEDIENUNGSANLEITUNG 'OPERATIONSTISCH 65/85 FAHRBAR' D/F	5.00		
308-0012	1 SCATOLA 800X230X150MM CARTONE CON COPERCHIO A RISVOLTO SCHACHTEL 800X230X150MM KARTON MIT STUELPDECKEL  <b>CONTENENTE CIASC - ENTHALTEND JE</b>	4.00		
740-0194	2 SOSTEGNO PER ACCESSORI GINECOLOGICI, CON 2 VITI AD ALETTE TRAEGER FUER GYNAEKOLOGISCHER ZUBEHOER, MIT 2 FLUEGELSCHRAUBEN  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	68.50		
740-0356	1 MORSETTO CON SUPPORTO 530MM ACC CROMATO KLEMME MIT TRAEGER 530MM ST VCHR	60.50		
740-0127	2 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
740-0189	2 SOSTEGNO PER GAMBA CON IMBOTTITURA BEINSTUETZE MIT POLSTER  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	98.00		
740-0192	1 SUPPORTO d18/14X635MM ACC CROMATO TRAEGER d18/14X635MM ST VCHR	27.00		
740-0196	1 BACINELLA PER GAMBA, CON STAFFA BEINSCHALE, MIT BUEGEL  <b>COMPRESO CIASC - INBEGRIFFEN JE</b>	60.00		
178-5178	1 RONDELLA DENTATA I d6,4/11MM VSM 12754 ACC MOLL A2P ZAHNSCHEIBE J d6,4/11MM DIN 6797 FD ST A2P	5.00	100 STK	
146-7173	1 VITE A TESTA CILINDRICA CON INCAVO ESAGONALE M6X10 DIN 912 8.8 A2P ZYLINDERSCHRAUBE MIT INNENSECHSKANT M6X10 DIN 912 8.8 A2P	10.00	100 STK	

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-0191	1 IMBOTTITURA PER BACINELLA PER GAMBA TESSUTO IMPERMEABILIZZATO POLSTER FUER BEINSCHALE GEWEBE BESCHICHTET	11.00		
740-0195	1 SUPPORTO PER BACINELLA, CON 2 VITI AD ALETTE HALTER FUER SCHALE, MIT 2 FLUEGELSCHRAUBEN  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	86.00		
740-0357	1 SUPPORTO 582MM ACC CROMATO, CON 2 MORSETTI TRAEGER 582MM ST VCHR, MIT 2 KLEMMEN	78.00		
740-0127	2 VITE AD ALETTE M10X20 ACC/AL FLUEGELSCHRAUBE M10X20 ST/AL	4.00		
308-0498	1 BACINELLA PER STRUMENTI E BENDAGGI 2L GRADUATO 300X156X73MM ACC INOSS INSTRUMENTEN- UND VERBANDSCHALE 2L GRAD- UIERT 300X156X73MM ST ROSTFR	18.00		
740-0199	1 SGORGATOIO 240X220X1,5MM AL ABLAUFBLECH 240X220X1,5MM AL	22.00		